

Отзыв на автореферат Ч. Г. Ондара
«Парадигматико-синтагматический подход к дифференцированному маркированию
прямого дополнения в тувинском и хакасском языках»

Судя по автореферату, исследование Ч. Г. Ондара исключительно интересно и профессионально. Дифференциальное (или дифференцированное) объектное маркирование – явление, которое, с одной стороны, должно описываться для каждого языка отдельно (поскольку оно может быть вызвано к жизни разным набором факторов), а с другой стороны, обладает особой типологической значимостью как раз в силу ощущения, что разные представители дифференциального объектного маркирования отражают сходные процессы. Это понимание прекрасно отражено в работе Ч. Г. Ондара, как видно из работы, хорошо знакомого с основными современными трактовками дифференциального объектного маркирования (надо сказать, весьма разнообразными).

В центре внимания диссертации находится тувинский язык, но автор активно привлекает данные близкородственного хакасского языка. Тем самым эта работа относится к активно развивающемуся ныне течению интрагенетической типологии, позволяющей выявить нетривиальные различия, которые обычно остаются не замеченными при большом типологическом исследовании. Это делает работу Ч. Г. Ондара ещё более ценной, поскольку даёт направление для возможного описания похожих эффектов в других языках.

Поскольку дифференциальное объектное маркирование во многих языках (и в частности, по-видимому, во всех тюркских) в значительной степени определяется контекстом, его исследование путём простого опроса консультантов и интроспекции чаще всего даёт лишь очень грубое представление о его функционировании. В связи с этим Ч. Г. Ондар совершенно обоснованно исследует дифференциальное объектное маркирование на материале корпуса текстов, хотя иногда и привлекает анкетирование информантов. Статистика, представленная в работе Ч. Г. Ондара, уже показывает неабсолютность правил выбора оформления прямого объекта и наличие разных взаимодействующих факторов. К чести автора, он исследует самые разные факторы, но при этом справедливо обращает внимание на их взаимосвязанность. Выводы Ч. Г. Ондара – как описательные, так и теоретические – представляют собой важный вклад в понимание тюркского дифференциального объектного маркирования, который, надо надеяться, будет учтён и типологами и лингвистами, описывающими другие языки.

В порядке дискуссии мне хотелось бы, однако, остановиться на двух моментах в работе Ч. Г. Ондара. Большую роль в рассуждениях автора занимает идея, согласно которой дифференциальное объектное маркирование используется для избавления от возможной многозначности. Пишущий эти строки и сам долгое время исповедовал подобные идеи – но проблема с ними состоит в том, что как показывают современные исследования (см., например, работы Т. Васова, Н. Левшиной и др.), языки вовсе не боятся омонимии, поскольку она почти всегда снимается контекстом. Можно ли в таком случае считать, что дифференциальное объектное маркирование отвечает за устранение омонимии, как это утверждается в диссертации?

На самом деле, в некотором смысле можно, но скорее всего не настолько прямолинейно. Не исключено, что в продолжение исследований Ч. Г. Ондара имеет смысл задуматься о диахронии дифференциального объектного маркирования – и здесь можно

предположить по крайней мере два сценария. Один, не связанный с омонимией, состоит в том, что новое маркирование начинает развиваться с непрототипических пациентов (вполне ожидаемо – в силу частотности прототипической конструкции). Другой может предполагать, что хотя омонимия вполне возможна, мы не ожидаем развития конструкций, которое будет целенаправленно к ней вести: в таком случае можно думать, наоборот, что исчезновение падежного маркера ожидается лишь в конструкциях, которые не приводят к омонимии – отсюда и эффекты, наблюдаемые Ч. Г. Ондаром.

Не трудно заметить, что эти два подхода различаются тем, говорим ли мы в случае дифференциального объектного маркирования об исчезновении выраженного маркера или о появлении выраженного маркера. Примечательно, впрочем, что модель описания, в рамках которой написана диссертация, вообще говоря, избегает этого вопроса вовсе, постулируя, что прямой объект представляет собой форму номинатива и при этом маркированную (нулём). Конечно, это нельзя ставить автору в вину, поскольку в этом он следует устоявшейся традиции, но на мой взгляд, трактовка немаркированной прямообъектной формы как номинативной формы с нулевым суффиксом, загоняя её в прокрустову падежную парадигму, лишь несколько затуманивает картину.

Суммируя общую оценку автореферата, можно сказать, что судя по нему, работа Ч. Г. Ондара «Парадигматико-синтагматический подход к дифференцированному маркированию прямого дополнения в тувинском и хакасском языках» представляет собой оригинальное и значимое исследование, автор которого, безусловно, достоин степени кандидата филологических наук.

5 сентября 2022 г.

Доцент Школы лингвистики
НИУ «Высшая школа экономики»
канд. филол. наук
Юрий Александрович Ландер
yulander@hse.ru

